

Przewodniczący duńskiego Folketingu

25 października 2005 r.

Szanowny Kolego,

Konferencja Przewodniczących Parlamentów na spotkaniu w Budapeszcie z zadowoleniem powitała „Deklarację w sprawie roli parlamentów narodowych w europejskiej debacie: Wzmacnianie świadomości europejskiej na poziomie narodowym”, przyjętą przez Konferencję Komisji Wyspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych (COSAC).

Zgodnie z deklaracją COSAC (patrz Załącznik 1) równolegle we wszystkich parlamentach narodowych powinna odbyć się debata na temat „Programu legislacyjnego i pracy Komisji Europejskiej” (Legislative and Work Programme of the European Commission). Celem takiej debaty jest zachęcenie parlamentów do zamieszczania spraw europejskich w ich porządkach obrad i w konsekwencji przybliżenie Europy obywatelom i społeczeństwu obywatelskiemu.

Jeśli chodzi o wprowadzenie w życie tej deklaracji, to we wnioskach z naszego spotkania w Budapeszcie (patrz Załącznik 2) wezwaliśmy Folketing do realizacji tej inicjatywy, a następnie do przygotowania raportu na ten temat na konferencję w Kopenhadze.

Na spotkaniu w Kopenhadze, 12 października 2005r., parlamenty Danii, Węgier i Słowacji – które tworzą *trojkę* Konferencji Przewodniczących Parlamentów UE – omawiały implementację inicjatywy „Wzmacnianie świadomości europejskiej”¹. Pragnąc zapewnić właściwe ramy czasowe i odpowiednią wagę debaty, postanowiliśmy zalecić rozpoczęcie projektu w tym roku.

Z uwagi na ograniczenia czasowe i możliwe problemy z uwzględnieniem niniejszej inicjatywy w programie prac plenarnych oraz zważywszy różne ramy prawne i tradycje obowiązujące w parlamentach narodowych, może się okazać, że nie wszystkie parlamenty będą mogły przyznać priorytet tej inicjatywie w bieżącym roku. Pragnąłbym zatem zaproponować, aby to pierwsze przedsięwzięcie uznać za „program pilotażowy”, którego wyniki staną się podstawą raportu zawierającego sugestie, jak przekształcić tę inicjatywę w stały element prac parlamentów UE.

¹ Duński parlament przeprowadził również konsultacje ze wszystkimi parlamentami narodowymi, rozsyłając kwestionariusz w trzecim kwartale 2005 roku. Rezultaty ankiety ujawniły trudności z zaplanowaniem równoczesnej debaty w parlamentach narodowych. W szczególności ustalono, że byłoby niemożliwe przeprowadzenie takiej debaty w parlamentach narodowych w pierwszym kwartale 2006 r., do połowy marca, kiedy to „Program legislacyjny i pracy Komisji Europejskiej” będzie już realizowany od prawie trzech miesięcy. Ponadto ankieta pokazała, że parlamenty narodowe mają zróżnicowane poglądy na temat czasu trwania tej inicjatywy”. Chociaż niewielka większość parlamentów wypowiedziała się przychylnie o możliwości przeprowadzenia debat w tym samym tygodniu, to jednak większość parlamentów uznała, że zorganizowanie takiego przedsięwzięcia będzie bardzo trudne i w związku z tym opowiedziała się za „podejściem elastycznym”.

Zalecenia Folketingu

- Parlamenti w Unii Europejskiej zachęca się do debaty nad „Programem legislacyjnym i pracy Komisji Europejskiej” w czwartym kwartale 2005 roku. Parlament Europejski zaplanował swoją debatę na 15 listopada 2005 roku² i w związku z tym, zgodnie z pierwotną propozycją „Wzmacnianie świadomości europejskiej”, parlamenti narodowe powinny postarać się rozpocząć swoje debaty po debacie Parlamentu Europejskiego i zakończyć je do 16 grudnia 2005 roku.
- Po zakończeniu debaty, wszystkie parlamenti UE zachęca się do wysłania krótkiego streszczenia debaty (razem z formalnymi uchwałami itp.) do Folketingu, który opublikuje rezultaty tej inicjatywy na stronie internetowej Konferencji Przewodniczących – www.eu-speakers.org. Oficjalny raport o wynikach pilotażowego projektu zostanie przygotowany przez Folketing i włączony do planu obrad Konferencji Przewodniczących, która odbędzie się w dniach 29 czerwca – 2 lipca 2006 roku³.
- Tak jak stwierdzono we wnioskach XXXIV spotkania COSAC, zachęca się parlamenti narodowe do informowania prezydencji COSAC o propozycjach, które pragną one poddać kontroli w zakresie pomocniczości i proporcjonalności, w ciągu dwóch tygodni od rozpoczęcia inicjatywy „Wzmacnianie świadomości europejskiej” (patrz Załącznik 3).

Niektóre parlamenti mogą nie być w stanie przeprowadzić debat plenarnych. Należy jednak zaznaczyć, że nasze wnioski z Budapesztu przewidują, iż: „...(Konferencja wzywa) parlamenti narodowe do przeprowadzania co roku debaty w sprawie rocznego programu legislacyjnego i pracy Komisji Europejskiej, *najlepiej* w trakcie sesji plenarnej...”. Przyjęto zatem, że inne „formy” debaty są również możliwe. Pragnę także zachęcić te parlamenti, które nie zdołają przeprowadzić debaty w czwartym kwartale 2005 roku, aby przysłały wyniki swojej debaty duńskiemu Folketingowi.

Z niecierpliwością oczekuję naszego spotkania w Kopenhadze, które odbędzie się w dniach 29 czerwca – 2 lipca 2006 roku. Jeśli do tego czasu będą Państwo mieli jakiegokolwiek pytania dotyczące powyższych zaleceń, bardzo proszę o skontaktowanie się ze mną.

Z poważaniem

Christian Mejdahl

² Komisja Europejska ogłosiła, że „Program legislacyjny i pracy Komisji Europejskiej” zostanie opublikowany 25 października 2005 roku.

³ Przedstawiciele parlamentów Danii, Węgier i Słowacji napiszą wspólne streszczenie debaty Parlamentu Europejskiego, które zostanie opublikowane na stronie www.eu-speakers.org w ciągu kilku dni po debacie.

Projekt listu adresowanego do przewodniczących parlamentów narodowych, w sprawie deklaracji „Wzmacnianie świadomości europejskiej”; przedstawiony w Hadze, 23 listopada 2004 roku.

PROJEKT

Szanowny Panie Przewodniczący, Panie i Panowie Przewodniczący Parlamentów,

Niedawno nasi szefowie rządów podpisali nowy Traktat Konstytucyjny dla Unii Europejskiej. Jest to olbrzymi skok, który, miejmy nadzieję, wzmocni Unię Europejską i proces integracji. Jako parlamenty narodowe Unii Europejskiej, my również musimy wprowadzić traktat w życie, w ramach naszych parlamentarnych procedur.

Traktat daje wspaniałą okazję do wzmocnienia roli, demokratycznego procesu i zaangażowania parlamentów narodowych w przebieg integracji europejskiej. Parlamente powinny również wykorzystać tę wzmocnioną rolę jako instrument umacniania świadomości europejskiej na poziomie narodowym.

Konferencja Komisji Wspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych (COSAC), pragnąc realizować ten cel, przyjęła „Deklarację w sprawie roli parlamentów narodowych w europejskiej debacie: Wzmacnianie świadomości europejskiej na poziomie narodowym”. Deklaracja ta przewiduje przeprowadzenie równoczesnej debaty we wszystkich parlamentach narodowych na temat „Programu legislacyjnego i pracy Komisji Europejskiej (Legislative and Work Programme of the European Commission) w tym samym tygodniu, na który taka debata zostanie zaplanowana w Parlamencie Europejskim.

Wcielając tą inicjatywę w życie przybliżymy Europę obywatelom i społeczeństwu obywatelskiemu, co powinno zaowocować bardziej bezpośrednim zaangażowaniem w sprawy europejskie. Zachęci to nasze parlamente do zapewnienia sprawom europejskim ważniejszego miejsca w programie prac, a także pomoże nam wstępnie sprawdzić stosowanie zasad pomocniczości i proporcjonalności.

Niniejszym listem COSAC prosi nie tylko o wsparcie w ogłoszeniu powyższej deklaracji w Państwa parlamencie, ale także o działanie na rzecz zorganizowania debaty nad „Programem legislacyjnym i pracy Komisji Europejskiej” w parlamentach narodowych w tym samym tygodniu, w którym odbędzie się ona w Parlamencie Europejskim. Dążąc do skutecznej realizacji tego zadania, pragniemy poprosić Konferencję Przewodniczących Parlamentów UE o przedkładanie, w porozumieniu z Parlamentem Europejskim, propozycji w sprawie tego szczególnego tygodnia, podczas pierwszego spotkania Konferencji Przewodniczących każdego roku.

W imieniu COSAC,

René van der Linden

Sharon Dijksma

Przewodniczący

[Przewodniczący Stałej Komisji
ds. Europejskich Senatu Stanów Generalnych]

[Przewodniczący Stałej Komisji
ds. Europejskich Izby Reprezentantów Stanów
Generalnych]

Fragment Wniosków Prezydencji, Budapeszt 6-7 maja 2005 roku, dotyczący deklaracji „Wzmacnianie świadomości europejskiej”.

4. Konferencja z zadowoleniem przyjmuje „Deklarację w sprawie roli parlamentów narodowych w debacie europejskiej: Wzmacnianie świadomości europejskiej na poziomie narodowym” przyjętą przez Konferencję Komisji Wyspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych (COSAC). Konferencja wzywa parlamenty narodowe do przeprowadzania co roku debaty w sprawie rocznego programu legislacyjnego i pracy Komisji Europejskiej, najlepiej w trakcie sesji plenarnej, przy poszanowaniu ich wewnętrznych programów prac, ram prawnych i zwyczajów. Konferencja zwraca się z prośbą do następnej Prezydencji COSAC o przeprowadzenie niezbędnych konsultacji w celu znalezienia odpowiednich ram czasowych dla wdrożenia deklaracji oraz o przedstawienie konferencji sprawozdania na temat doświadczeń związanych z wdrażaniem deklaracji.

Fragment konkluzji z XXXIV posiedzenia COSAC dotyczących pomocniczości i proporcjonalności

2. XXXIV COSAC, uwzględniając istniejącą kontrolną rolę parlamentów narodowych, postanowienia odnoszące się do zasady pomocniczości w Traktacie z Amsterdamu oraz fakt, że Protokół w sprawie roli parlamentów narodowych powierza COSAC szczególną rolę w odniesieniu do zasady pomocniczości, postanowiła zachęcić parlamenty narodowe do przeprowadzenia kontroli przestrzegania zasady pomocniczości i proporcjonalności w projekcie lub projektach legislacyjnych UE. Kontrola taka powinna zostać przeprowadzona z należnym poszanowaniem wewnętrznych programów prac parlamentów narodowych, obowiązujących ram prawnych oraz tradycji. COSAC uzgodnił, że w parlamentach, które zdecydują się na udział w tej inicjatywie, kontrola powinna przebiegać w następujący sposób:
 - i. w ciągu dwóch tygodni od zbadania przez parlamenty narodowe rocznego programu pracy Komisji Europejskiej, jak przewidziano to w inicjatywie „Wzmacnianie świadomości europejskiej”, uczestniczące parlamenty narodowe powinny poinformować Prezydencję COSAC o projektach, które chcą poddać kontroli w odniesieniu do zasad pomocniczości i proporcjonalności; parlamenty narodowe mogą również w każdej chwili złożyć dodatkowe propozycje; *trojka* Prezydencji powinna wskazać najczęściej wymieniane projekty, które mają być poddane tej kontroli; lista tych projektów zostanie przekazana parlamentom narodowym i Parlamentowi Europejskiemu;
 - ii. baza danych IPEX powinna, jeśli to możliwe, być wykorzystywana w związku z kontrolą pomocniczości i proporcjonalności;
 - iii. uczestniczące parlamenty narodowe powinny dążyć do zakończenia swojej kontroli w ciągu sześciu tygodni;
 - iv. sześciotygodniowy okres powinien rozpocząć się, gdy propozycja zostanie opublikowana we wszystkich językach;
 - v. uczestniczące parlamenty narodowe lub izby powinny przesłać wszelkie komentarze na temat pomocniczości i proporcjonalności bezpośrednio Komisji, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w ciągu sześciu tygodni, przekazując ich kopie Prezydencji COSAC; oraz
 - vi. byłoby pomocne, gdyby parlamenty narodowe mogły jasno wskazać, czy ich komentarze odnoszą się do zasady pomocniczości, czy proporcjonalności.